

Article 5.

El present Protocol entra en vigor el trentè dia després de la data en què totes les parts en el Conveni hagin arribat a ser parts en el Protocol de conformitat amb el que disposa l'article 4.

Article 6.

El secretari general del Consell d'Europa ha de notificar als estats membres del Consell d'Europa, a les altres parts en el Conveni i a la Comunitat Europea:

- Qualsevol signatura sense reserva de ratificació, acceptació o aprovació;
- Qualsevol signatura amb reserva de ratificació, acceptació o aprovació;
- El dipòsit de qualsevol instrument de ratificació, acceptació, aprovació o adhesió;
- Qualsevol data d'entrada en vigor del present Protocol de conformitat amb l'article 5;
- Qualsevol altre acte, notificació o comunicació que es refereixi al present Protocol.

Per donar fe de tot això, els sotassignats, degudament autoritzats, signen aquest Protocol.

Fet a Estrasburg, el 22 de juny de 1998, en francès i anglès, tots dos textos igualment autèntics, en un exemplar únic que es disposa als arxius del Consell d'Europa. El secretari general del Consell d'Europa n'ha de transmetre una còpia certificada conforme a cadascun dels estats membres del Consell d'Europa, a les altres parts en el Conveni i a la Comunitat Europea.

ESTATS PART

	Signatura	Data dipòsit Instrument	Entrada en vigor
Alemanya	26/11/1999	24/09/2004 R	02/12/2005
Bèlgica	06/08/1998	13/11/2002 R	02/12/2005
Bulgària	21/05/2003	20/07/2004 R	02/12/2005
Comunitats Europees	02/11/2005	02/11/2005 R	02/12/2005
Dinamarca	26/02/1998	09/07/2003 R	02/12/2005
D. Territorial	No aplicable	a Illes Fèroe ni a Grenlàndia.	
Espanya	01/07/2003	17/11/2003 R	02/12/2005
Finlàndia	22/06/1998	09/06/1999 R	02/12/2005
França	22/07/1998	05/06/2000 R	02/12/2005
Grècia	19/06/2003	05/08/2005 R	02/12/2005
Lituània	13/09/2005		
Macedònia, antiga República iugoslava de.	22/01/2004	22/01/2004 R	02/12/2005
Noruega	17/12/1998	02/10/2002 R	02/12/2005
Països Baixos	22/06/1998	21/02/2000 R	02/12/2005
D. Territorial	Pel Regne a Europa.		
Portugal	27/05/2004		
Regne Unit	08/09/1998	17/12/1999 R	02/12/2005
D. Territorial	Illa de Man.		
República Txeca	09/11/2000	20/03/2003 R	02/12/2005
Suècia	22/06/1998	22/06/1998 SD	02/12/2005
Suïssa	15/03/2000	15/03/2000 R	02/12/2005
Turquia	04/02/2004		
Xipre	18/02/1999	09/02/2000 R	02/12/2005

R: ratificació; SD: signatura definitiva.

El present Protocol entra en vigor de manera general i per a Espanya el 2 de desembre de 2005, de conformitat amb el que estableix l'article 5.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 29 de novembre de 2005.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors, Francisco Fernández Fàbregas.

MINISTERI D'AFERS EXTERIORS I DE COOPERACIÓ

20351 RESOLUCIÓ de 29 de novembre de 2005, de la Secretaria General Tècnica, relativa a l'objecció d'Espanya a les reserves formulades per la Unió dels Emirats Àrabs al Conveni sobre l'eliminació de totes les formes de discriminació contra la dona (publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat» núm. 69, de 21 de març de 1984), fet a Nova York el 18 de desembre de 1979. («BOE» 296, de 12-12-2005.)

«El Govern del Regne d'Espanya ha examinat les reserves presentades pel Govern de la Unió dels Emirats Àrabs en el moment de la seva adhesió a la Convenció sobre l'eliminació de totes les formes de discriminació contra la dona, el 6 d'octubre de 2004, en relació amb els seus articles 2(f), 9, 15(2) i 16.

El Govern del Regne d'Espanya considera que les reserves esmentades són incompatibles amb el fi de l'esmentada Convenció, ja que tenen per objecte excloure el compromís de la Unió dels Emirats Àrabs en relació amb aspectes essencials de la Convenció, un de caràcter general, que és l'adopció de mesures, incloses les legislatives, per eliminar tota forma de discriminació contra la dona [article 2(f)], i d'altres relatius a formes concretes de discriminació en relació amb la nacionalitat (article 9), la capacitat jurídica en matèries civils [article 15(2)] i el matrimoni i les relacions familiars (article 16).

El Govern del Regne d'Espanya recorda que, en virtut de l'article 28(2) de la Convenció, no són acceptables les reserves incompatibles amb l'objecte i el propòsit de la Convenció.

Així mateix, la reserva relativa a l'article 16 de la Convenció fa una referència general als principis de la Llei islàmica, sense precisar-ne el contingut, cosa que impedeix als altres estats part determinar amb certesa la mesura en què la Unió dels Emirats Àrabs ha acceptat les obligacions derivades de l'article 16 de la Convenció.

En conseqüència, el Govern del Regne d'Espanya objecta les reserves formulades pel Govern de la Unió dels Emirats Àrabs als articles 2(f), 9, 15(2) i 16 de la Convenció sobre l'eliminació de totes les formes de discriminació contra la dona.

Aquesta objecció no impedeix l'entrada en vigor de l'esmentada Convenció entre el Regne d'Espanya i la Unió dels Emirats Àrabs.»

La present objecció d'Espanya va ser dipositada davant el secretari general de les Nacions Unides el 6 d'octubre de 2005.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 29 de novembre de 2005.—El secretari general tècnic, Francisco Fernández Fàbregas.

20352 CORRECCIÓ d'errades de l'Acord entre Espanya i Romania relatiu al reconeixement recíproc dels permisos de conducció dels ciutadans espanyols i romanesos, amb objecte del bescanvi, fet a Bucarest el dia 1 de setembre de 2004. («BOE» 296, de 12-12-2005.)

Havent observat una errada en el text de l'Acord entre Espanya i Romania relatiu al reconeixement recíproc dels